

## Brief

### Brief - Adresse

#### Italienisch

Cardinelli Domenico & Vittorio  
via delle Rose, 18  
Petignano  
06125 Perugia

Standard-Adressenformat in Deutschland:

Name des Empfängers,  
Straße + Hausnummer,  
Postleitzahl + Stadt,  
Land

#### Englisch

**Mr. N. Summerbee**  
**335 Main Street**  
**New York NY 92926**

Mr. J. Rhodes  
212 Silverback Drive  
California Springs CA 92926

Amerikanisches Adressenformat:

Name des Empfängers,  
Hausnummer + Straßename,  
Name der Stadt + Abkürzung des Staates + Postleitzahl

**Jeremy Rhodes**  
**212 Silverback Drive**  
**California Springs CA 92926**

Mr. Adam Smith  
8 Crossfield Road  
Selly Oak  
Birmingham  
West Midlands  
B29 1WQ

Britisches und irisches Adressenformat:

Name des Empfängers,  
Hausnummer + Straßename,  
Name der Stadt,  
Landkreis,  
Postleitzahl

**Adam Smith**  
**8 Crossfield Road**  
**Selly Oak**  
**Birmingham**  
**West Midlands**  
**B29 1WQ**

Sally Davies  
155 Mountain Rise  
Antogonish NS B2G 5T8

Kanadisches Adressenformat:

Name des Empfängers,  
Hausnummer + Straßename,  
Stadt + Abkürzung der Provinz + Postleitzahl

**Sally Davies**  
**155 Mountain Rise**  
**Antogonish NS B2G 5T8**

## Brief

Ms. Celia Jones  
47 Herbert Street  
Floreat  
Perth WA 6018

**Celia Jones**  
**47 Herbert Street**  
**Floreat**  
**Perth WA 6018**

Australisches Adressenformat:  
Name des Empfängers,  
Hausnummer + Straßenname,  
Name der Provinz,  
Stadt + Postleitzahl

---

Miss. L. Marshall  
745 King Street  
West End  
Wellington 0680

**Alex Marshall**  
**745 King Street**  
**West End, Wellington 0680**

Neuseeländisches Adressenformat:  
Name des Empfängers,  
Hausnummer + Straßenname,  
Vorort/Straße/Postfach,  
Stadt + Postleitzahl

---

## Brief - Einleitung

### Italienisch

Caro Luca,  
Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

---

### Englisch

**Dear John,**

---

Cari mamma e papà,  
Informell, standardmäßige Ansprache der Eltern

---

**Dear Mum / Dad,**

---

Caro zio Flavio,  
Informell, standardmäßige Ansprache der Familie

---

**Dear Uncle Jerome,**

---

Ciao Matteo,  
Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

---

**Hello John,**

---

Ciao Matty!  
Sehr informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

---

**Hey John,**

---

Luca,  
Informell, direkte Ansprache eines Freundes

---

**John,**

---

# Persönliche Korrespondenz

## Brief

Tesoro,  
Sehr informell, Ansprache eines Angehörigen

**My Dear,**

Amore,  
Sehr informell, Ansprache eines Partners

**My Dearest,**

Amore mio,  
Informell, Ansprache eines Partners

**Dearest John,**

Grazie per avermi scritto.  
Antwort bei einem Briefwechsel

**Thank you for your letter.**

Che bello sentirti!  
Antwort bei einem Briefwechsel

**It was good to hear from you again.**

Scusami per non averti scritto per così tanto tempo.  
Brief an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

**I am very sorry I haven't written for so long.**

È passato così tanto tempo dall'ultima volta.  
Brief an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

**It's such a long time since we had any contact.**

## **Brief - Hauptteil**

### **Italienisch**

Ti scrivo perché ho delle notizie importanti da darti.  
Überbringung wichtiger Nachrichten

### **Englisch**

**I am writing to tell you that...**

Hai già dei piani per...?  
Einladung zu einer Veranstaltung oder einem Treffen

**Have you made any plans for...?**

Grazie per aver inviato / invitato / allegato...  
Verwendet bei Dank / Einladung / Senden von Informationen

**Many thanks for sending / inviting / enclosing...**

Ti ringrazio molto per avermi fatto sapere... / per avermi offerto... / per avermi scritto...

**I am very grateful to you for letting me know / offering me / writing to me...**

Verwendet bei Dank für die Überbringung von Informationen / das Angebot / den Brief

Sono felice di ricevere la tua lettera / il tuo invito / il tuo messaggio

**It was so kind of you to write / invite me / send me...**

Honorierung eines Briefs / einer Einladung / einer Sendung

# Persönliche Korrespondenz

## Brief

Sono felice di annunciarti che...

Überbringung guter Nachrichten an Freunde

**I am delighted to announce that...**

Sono davvero felice di sapere che...

Weitergabe einer Nachricht oder Neuigkeit

**I was delighted to hear that...**

Mi dispiace molto doverti dire che...

Überbringung einer schlechten Nachricht an Freunde

**I am sorry to inform you that...**

Mi dispiace sapere che...

Trösten eines Freundes, der schlechte Nachrichten überbracht bekommen hat

**I was so sorry to hear that...**

## Brief - Schluss

### Italianisch

Porta i miei saluti a... e digli/dille che mi manca molto.

Ausdruck, dass man jemanden vermisst. Übermittelt an den Empfänger des Briefs

### Englisch

**Give my love to...and tell them how much I miss them.**

...ti manda i suoi saluti.

Ausrichtung von Grüßen einer dritten Person

**...sends his / her love.**

Salutami...

Ausrichtung von Grüßen an eine dritte Person, übermittelt an den Empfänger des Briefs

**Say hello to...for me.**

Spero di avere presto tue notizie.

Bitte um Antwort

**I look forward to hearing from you soon.**

Rispondimi presto.

Direkt, Bitte um Antwort

**Write back soon.**

Rispondimi non appena...

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

**Do write back when...**

Scrivimi non appena sai qualcosa.

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

**Send me news, when you know anything more.**

Stammi bene.

Brief an Familie und Freunde

**Take care.**

# Persönliche Korrespondenz

## Brief

Ti amo. Brief an Partner	<b>I love you.</b>
I migliori auguri Informell, Brief an Familie, Freunde oder Kollegen	<b>Best wishes,</b>
Con i migliori auguri Informell, Brief an Familie oder Freunde	<b>With best wishes,</b>
Cari saluti Informell, Brief an Familie oder Freunde	<b>Kindest regards,</b>
Tante belle cose Informell, Brief an Familie oder Freunde	<b>All the best,</b>
Con tanto amore Informell, Brief an Familie oder Freunde	<b>All my love,</b>
Tanti cari saluti Informell, Brief an Familie oder Freunde	<b>Lots of love,</b>
Con affetto, Informell, Brief an Familie oder Freunde	<b>Much love,</b>